FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Quebec — District No. 191 Richelieu — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Ste Victoire — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Napoleon Proulx — June 3, 1911

Dist. 191 Enu 2a

CINQUIÈME DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," etc. / Mentionner en la personne est employée, comme "dans la ferme," "dans la scierie," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'autres sources que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour where by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année du fonctionnement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in cents per year, if pupil of age and attending school or university. / Coût de l'instruction en cents par année, si l'élève est d'âge scolaire et fréquente l'école ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Alice	Rang 4 Rivière	F	Fille	C	janv 10	1895	16	Québec			Française	canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F		
9	9	St Martin Adelard	"	M	Chef	M	Oct 15	1883	27	Québec			Française	canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F		
		" Marie Jeanne	"	F	épouse	M	sept 24	1887	23	Québec			Française	canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F		
		" Roméo	"	M	Fils	C	sept 2	1908	2	Québec			Française	canadienne	Cath R																		Oui	Oui	F		
		" Adrien	"	M	Fils	C	Avril 24	1911	1/12	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
10	10	Beaucleau Cyrille	"	M	chef	M	janv 20	1877	34	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Evangeline	"	F	épouse	M	juillet 3	1878	32	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Philippe	"	M	Fils	C	Mars 4	1897	14	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Pierre	"	M	Fils	C	Mai 21	1899	13	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Napoléon	"	M	Fils	C	Mars 26	1900	11	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Cyprien	"	M	Fils	C	sept 15	1902	10	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Ozeane	"	M	Fille	C	sept 26	1903	9	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Wilfrid	"	M	Fils	C	Déc 3	1904	6	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Lucien	"	M	Fils	C	Mars 21	1906	5	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Joseph	Prescottville	M	Fils	C	Mars 1	1911	3/12	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
11	11	Lemaire Joseph	"	M	chef	M	Déc 15	1853	57	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Edna	"	F	épouse	M	Mai 23	1864	47	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Joseph Ernest	"	M	Fils	C	Déc 10	1892	20	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Ledgold	"	M	Fils	C	Mai 20	1894	19	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Walfrid	"	M	Fils	C	Oct 16	1897	13	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Alderia	"	F	Fille	C	Nov 23	1898	12	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Rosia	"	F	Fille	C	juin 31	1900	10	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Florida	"	F	Fille	C	Mai 10	1906	6	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Lea	"	F	Fille	C	Août 30	1908	2	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
12	12	Ste Martin Alexis	"	M	Chef	M	Déc 28	1876	35	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Parmelie	"	F	chef femme	M	Mars 22	1880	33	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Hector	"	M	Fils	C	juillette	1897	13	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Albert	"	M	Fils	C	Fev 21	1899	12	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Adélard	"	M	Fils	C	sept 12	1900	10	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Adrien	"	M	Fils	C	janv 25	1904	7	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Alexis	"	M	grand Père	M	Avril 13	1849	62	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Marie	"	F	grand mère	M	Déc 31	1851	59	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
13	13	Vanelais Joseph	"	M	chef	M	Août 20	1851	59	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Adélard	"	M	Fils	C	Oct 6	1887	23	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Graziama	"	M	Fille	C	Oct 16	1889	21	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		"	"	M	Fils	C	Mars 2	1895	16	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Joseph	"	M	Fils	C	Mars 21	1898	15	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
14	14	Courneyer Olivier	"	M	chef	M	Mai 8	1847	63	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Marie	"	M	épouse	M	janv 4	1862	49	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Arthur	"	M	Fils	C	sept 10	1887	23	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		Xavier	"	F	fille	C	Oct 10	1889	21	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Armand	"	M	Fils	C	Dec 3	1892	19	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Ovide	"	M	Fils	C	avril 24	1894	17	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Albert	"	M	Fils	C	Nov 24	1899	13	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		Lavallée Désanges	"	F	grandemère	M	Avril 31	1833	78	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
15	15	Gillette Méridien	"	M	Chef	M	Août 15	1869	41	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Marie	"	F	épouse	M	Fev 2	1870	41	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Marie Rose	"	F	Fille	C	Mars 8	1898	13	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Alphonse	"	M	Fils	C	Mai 19	1902	9	Québec			Française	canadienne	Cath R																						
		" Georges Etienne	"	M	Fils	C	janv 7	1904	7	Québec			Française	canadienne	Cath R																						

50.